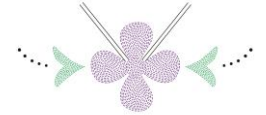


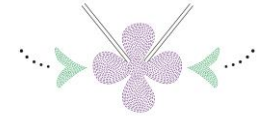
INSTITUTIONAL AND EXPERT/KNOWLEDGE KEEPER HEARINGS ON CRIMINAL JUSTICE OVERSIGHT AND ACCOUNTABILITY
AUDIENCES INSTITUTIONNELLES ET D'EXPERTS/GARDIENS DU SAVOIR SUR LES MÉCANISMES DE SURVEILLANCE ET DE
REDDITION DE COMPTE DU SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE
Hilton Québec, 1100 Rene Levesque, Québec City, QC G1R 4P3

Time Heure	Day 1	Jour 1
	Monday, September 17 th , 2018	Lundi 17 septembre 2018
8:00 am	OPENING REMARKS	MOT DE BIENVENUE
	Panel 1: First Nation Policing: agreements and legislation in Ontario	Panel 1: Services de Police des Premières Nations : les ententes et la législation en Ontario
9:00 am	Witnesses: Chief Terry Armstrong, Chair Mike Metatawabin Counsel: Julian Falconer	Témoins: Chef Terry Armstrong, Président Mike Metatawabin Avocat: Julian Falconer
11:00 am	BREAK & Cross Examination Verification	PAUSE SANTÉ & la vérification de contre-interrogatoire
11:30am	Cross Examination of Panel 1 Begins	Début du contre-interrogatoire du Panel 1
12:30 pm	LUNCH	DÎNER
1:15 pm	Cross Examination of Panel 1 continued	Suite du contre-interrogatoire du Panel 1
3:15 pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
3:30pm	Cross Examination of Panel 1 continued and Re-exam	Suite du contre-interrogatoire du Panel 1 et réinterrogatoire
4:30 pm	Commissioners' Questions	Questions des commissaires
5:00 pm	NEXT DAY SCHEDULE – PRAYER – ADJOURNMENT	HORAIRE DU LENDEMAIN – PRIÈRE – AJOURNEMENT



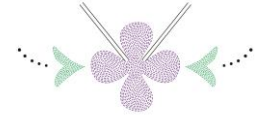
INSTITUTIONAL AND EXPERT/KNOWLEDGE KEEPER HEARINGS ON CRIMINAL JUSTICE OVERSIGHT AND ACCOUNTABILITY
AUDIENCES INSTITUTIONNELLES ET D'EXPERTS/GARDIENS DU SAVOIR SUR LES MÉCANISMES DE SURVEILLANCE ET DE
REDDITION DE COMPTE DU SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE
Hilton Québec, 1100 Rene Levesque, Québec City, QC G1R 4P3

Time Heure	Day 2	Jour 2
	Tuesday, September 18 th , 2018	Mardi 18 Septembre 2018
8:00 am	OPENING REMARKS	MOT DE BIENVENUE
	Panel 2: Criminal Justice Oversight and Alternative Programs	Panel 2: Les mécanismes de surveillance du système de justice pénale et des programmes alternatifs
8:30 am	Witnesses: Jacqueline Hansen, Connie Greyyes & Honourable Kim Beaudin Commission Counsel: Christa Big Canoe	Témoins: Jacqueline Hansen, Connie Greyyes & Honourable Kim Beaudin Avocate de la commission: Christa Big Canoe
9:30 am	BREAK	PAUSE SANTÉ
9:45am	Panel 2 continued	Suite du panel 2
11:00am	BREAK & Cross Examination Verification	PAUSE SANTÉ & la vérification de contre-interrogatoire
11:30am	Cross Examination of Panel 2 Begins	Début du contre-interrogatoire du Panel 2
12:30 pm	LUNCH	DÎNER
1:15pm	Cross Examination of Panel 2 continued	Suite du contre-interrogatoire du Panel 2
3:15pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
3:30pm	Cross Examination of Panel 2 continued and Re-exam	Suite du contre-interrogatoire du Panel 2 et réinterrogatoire
4:30pm	Commissioners' Questions	Questions des Commissaires



INSTITUTIONAL AND EXPERT/KNOWLEDGE KEEPER HEARINGS ON CRIMINAL JUSTICE OVERSIGHT AND ACCOUNTABILITY
AUDIENCES INSTITUTIONNELLES ET D'EXPERTS/GARDIENS DU SAVOIR SUR LES MÉCANISMES DE SURVEILLANCE ET DE
REDDITION DE COMPTE DU SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE
Hilton Québec, 1100 Rene Levesque, Québec City, QC G1R 4P3

Time Heure	Day 3	Jour 3
	Wednesday, September 19 th , 2018	Mercredi 19 Septembre 2018
8:00 am	OPENING REMARKS	MOT DE BIENVENUE
	Panel 3: Custodial Issues for Women	Panel 3: Enjeux en lien avec l’incarcération des femmes
8:30am	Witnesses: Kassandra Churcher, Savannah Gentile, Diane Sere, Patricia Tate Commission Counsel: Christa Big Canoe	Témoins: Kassandra Churcher, Savannah Gentile, Diane Sere, Patricia Tate Avocate de la commission: Christa Big Canoe
10:30am	BREAK & Cross Examination Verification	PAUSE SANTÉ & la vérification de contre-interrogatoire
11:00 am	Cross Examination of Panel 3 Begins	Début du contre-interrogatoire du Panel 3
12:00 pm	LUNCH	DÎNER
12:45pm	Cross Examination of Panel 3 continued	Suite du contre-interrogatoire du Panel 3
2:15 pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
2:30 pm	Cross Examination of Panel 3 continued and Re-exam	Suite du contre-interrogatoire du Panel 3 et réinterrogatoire
3:45pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
4:00pm	Commissioners’ Questions	Questions des commissaires
5:00 pm	NEXT DAY SCHEDULE – PRAYER – ADJOURNMENT	HORAIRE DU LENDEMAIN – PRIÈRE – AJOURNEMENT



INSTITUTIONAL AND EXPERT/KNOWLEDGE KEEPER HEARINGS ON CRIMINAL JUSTICE OVERSIGHT AND ACCOUTNABILITY
AUDIENCES INSTITUTIONNELLES ET D'EXPERTS/GARDIENS DU SAVOIR SUR LES MÉCANISMES DE SURVEILLANCE ET DE
REDDITION DE COMPTE DU SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE
Hilton Québec, 1100 Rene Levesque, Québec City, QC G1R 4P3

Time Heure	Day 4	Jour 4
	Thursday, September 20 th , 2018	Jeudi 20 Septembre 2018
8:00 am	OPENING REMARKS	MOT DE BIENVENUE
	Panel 4: Indigenous peoples experiences with the criminal justice system	Panel 4: Les experiences des peuples autochtones avec le systeme de justice penale
8:30 am	Witness: Professor Renée Brassard Commission Counsel: Bernard Jacob	Témoïn: Professeure Renée Brassard Avocat de la commission: Bernard Jacob
10:00am	BREAK & Cross Examination Verification	PAUSE SANTÉ & la vérification de contre-interrogatoire
10:30am	Cross Examination Panel 4 Begins	Début du contre-interrogatoire du Panel 4
12:00pm	LUNCH	DÎNER
12:45pm	Cross Examination Panel 4 continued	Suite du contre-interrogatoire du Panel 4
2:15 pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
2:30pm	Cross Examination Panel 4 continued and Re-exam	Suite du contre-interrogatoire du Panel 4 et réinterrogatoire
3:45pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
4:00 pm	Commissioners' Questions	Questions des Commissaires
5:00 pm	NEXT DAY SCHEDULE – PRAYER – ADJOURNMENT	HORAIRE DU LENDEMAIN – PRIÈRE – AJOURNEMENT



INSTITUTIONAL AND EXPERT/KNOWLEDGE KEEPER HEARINGS ON CRIMINAL JUSTICE OVERSIGHT AND ACCOUNTABILITY
AUDIENCES INSTITUTIONNELLES ET D'EXPERTS/GARDIENS DU SAVOIR SUR LES MÉCANISMES DE SURVEILLANCE ET DE
REDDITION DE COMPTE DU SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE
Hilton Québec, 1100 Rene Levesque, Québec City, QC G1R 4P3

Time Heure	Day 5	Jour 5
	Friday, September 21 st , 2018	Vendredi 21 Septembre 2018
8:00 am	OPENING REMARKS	MOT DE BIENVENUE
	Panel 5: Indigenous Rights and Grassroot Activism	Panel 5 : Les droits des peuples autochtones et l'activisme communautaire
8:30 am	Witness: Ellen Gabriel Commission Counsel: Fanny Wylde	Témoïn: Ellen Gabriel Avocate de la commission: Fanny Wylde
10:00am	BREAK & Cross Examination Verification	PAUSE SANTÉ & la vérification de contre-interrogatoire
10:30am	Cross Examination Panel 5 Begins	Début du contre-interrogatoire du Panel 5
12:00pm	LUNCH	DÎNER
12:45pm	Cross Examination Panel 5 continued	Suite du contre-interrogatoire du Panel 5
2:15pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
2:30pm	Cross Examination Panel 5 continued and Re-exam	Suite du contre-interrogatoire du Panel 5 et réinterrogatoire
3:45 pm	BREAK	PAUSE SANTÉ
4:00 pm	Commissioners' Questions	Questions des Commissaires
5:00 pm	CLOSING CEREMONIES	CÉRÉMONIES DE CLÔTURE
	ADJOURNMENT OF INSTITUTIONAL/EXPERT/KNOWLEDGE KEEPER HEARINGS ON CRIMINAL JUSTICE OVERSIGHT AND ACCOUNTABILITY	AJOURNEMENT DES AUDIENCES INSTITUTIONNELLES/EXPERTS/GARDIENS DU SAVOIR SUR LES MÉCANISMES DE SURVEILLANCE ET DE REDDITION DE COMPTE DU SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE